



Kids' Travel
Guide

3 to 6 years

Guía Turística
Infantil

3 a 6 años

ALICANTE
Between two
castles



A different area of Alicante to discover

ALICANTE
entre dos
castillos



Otra área de Alicante por descubrir

Alicante entre dos Castillos-Alicante between two Castles

¿Sabes dónde estás? Do you know where you are?

Nos encontramos en Alicante, una preciosa ciudad de la costa española. Aquí podrás visitar castillos, museos, parques y muchos otros lugares. ¡Búscame en el mapa!

We are in Alicante, a beautiful city on the Spanish coast. Here, you can visit castles, museums, parks and many other places. Find me on the map!



Actividad Activity

¿Has aprendido dónde está Alicante? Señálame en el mapa.

Have you learned where Alicante is? Mark the location on the map.



Papás, contadme la aventura de descubrir Alicante con esta guía infantil.

Please, tell me about the adventure of discovering Alicante with this kids' travel guide.

Mapa zona Alicante entre dos Castillos Map of Alicante, area between two Castles



PATRIMONIO HISTÓRICO - LUGARES EMBLEMÁTICOS

HISTORICAL HERITAGE - EMBLEMATIC PLACES

- 1 Castillo Santa Bárbara y Museo de la ciudad de Alicante, MUSA
Santa Bárbara Castle and the City of Alicante Museum (MUSA)
- 2 Castillo de San Fernando, Parque de la Memoria y monumento
San Fernando Castle, Memory Park and monument
- 3 Fábrica de Tabacos - Las Cigarreras / Tobacco Factory - Las Cigarreras
- 4 Refugios antiaéreos de la Guerra Civil Española
Air raid shelters from the Spanish Civil War
- 5 Mercado Central de Alicante / Alicante Central Market
- 6 MARQ - Museo Arqueológico de Alicante
MARQ - Archaeological Museum Alicante
- 7 ADDA, Auditorio Provincial de Alicante
ADDA - The Alicante Provincial Council Auditorium
- 8 Plaza de Toros - Museo Taurino / Bullring - Bullfighting Museum

- 9 Murales EDUSIART - Arte Urbano / EDUSIART Murals - Urban art
- 10 Escultura la Paloma / La Paloma sculpture
- 11 Cuartel de la Guardia Civil (Antiguo Hospital del Rey)
The Guardia Civil Barracks (Former Hospital del Rey)
- 12 Colegio Campoamor / Campoamor Primary School
- 13 Taller y estudio de los escultores Bañuls
Workshop of sculptors named Bañuls
- 14 Hospital del Perpetuo Socorro-Mural Gastón Castelló
Perpetuo Socorro Hospital - Gastón Castelló's wall painting
- 15 Monumento a Campoamor / Monument to Campoamor
- 16 Parroquia Nuestra Señora de la Misericordia
Nuestra Señora de la Misericordia Church

ZONAS VERDES - PARQUES - PLAZAS

GREEN AREAS - PARKS - SQUARES

- 17 Monte Tossal
- 18 Panteón de Quijano
- 19 Plaza España
- 20 Plaza del músico Óscar Tordera Iñesta
- 21 Plaza del Dr. Gómez Ulla
- 22 Plaza San Juan de Dios

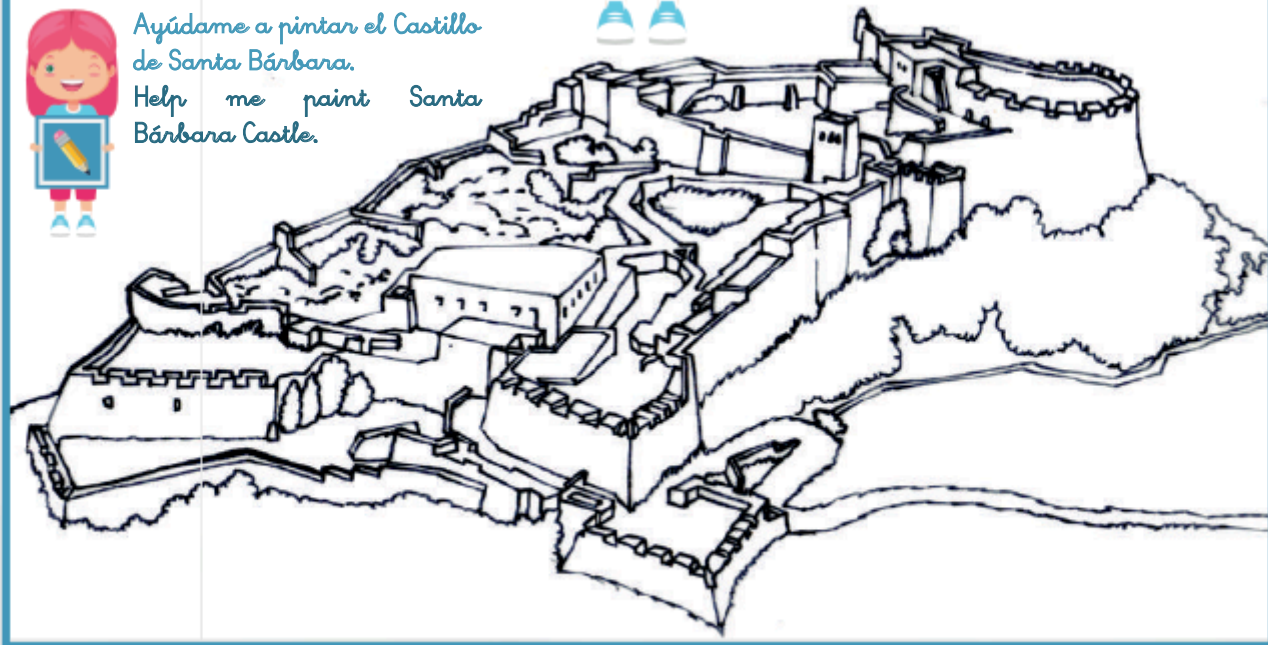
Nos vamos al Castillo de Santa Bárbara We are going to the Santa Bárbara Castle.

En lo alto del Monte Benacantil, a 166 metros de altura, se encuentra el Castillo de Santa Bárbara. Si vienes a visitarlo, podrás ver el museo de la ciudad, además de unas vistas espectaculares.

On top of Mount Benacantil, 166 metres above sea level, stands Santa Bárbara Castle. If you come to visit it, you will be able to see the city museum, as well as spectacular views.



Ayúdame a pintar el Castillo de Santa Bárbara.
Help me paint Santa Bárbara Castle.



Visitando el Castillo de San Fernando Visiting San Fernando Castle.

En el monte Tossal encontramos el Castillo de San Fernando. Ven con tus papis a disfrutar de las actividades al aire libre y de su precioso parque.

On Mount Tossal, we find San Fernando Castle. Come with your parents to enjoy the outdoor activities and the beautiful park.



Une los puntos para descubrir cómo son algunos de los edificios que encontrarás en esta zona de Alicante.

Dot-to-dot to discover how some of the buildings that you will find in this area of Alicante, look like.



Busca dónde esté el Castillo de San Fernando en el mapa de la página 3. Está en el número 2.
Find the location of the San Fernando Castle on the map on page 3. It is number 2.

Fábrica de Tabacos "Las Cigarreras"

Tobacco Factory "The Cigarreras"

La antigua fábrica de tabacos, ahora es un centro cultural, llamado "Las Cigarreras". Ven a conocerlo y podrás jugar en su parque, mientras tus papás toman un café.

The old tobacco factory is now a cultural centre, called 'The Cigarreras'. Come and see it and you will be able to play in the park, while your parents have a coffee.



Juego de emparejar.
Matching game.

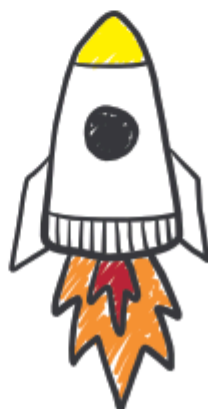


Explorando los Refugios Antiaéreos

Exploring Air-Raid Shelters



Pinta el cuerpo de cada cohete en un color distinto.
Paint the body of each rocket in a different colour.



Los refugios antiaéreos de Alicante servían para esconderse cuando venían los malos. Son varios escondites bajo tierra, situados en diferentes puntos de la ciudad.

Alicante's air-raid shelters were used by the citizens to hide in, when the bad guys appeared. There are several underground hiding places, located in different parts of the city.



Encuétrame en el mapa de la página 3. Los refugios de esta zona vienen marcados con el número 4.
Find me on the map on page 3. The shelters in this area are marked with the number 4.

Conociendo el Mercado Central

Visiting the Central Market

El Mercado Central es un lugar donde venden frutas y verduras, para que puedas alimentarte, con productos típicos alicantinos. Es un lugar muy colorido y divertido porque también venden flores.

The Central Market is a place where fruit and vegetables are sold, so you can eat the typical products from Alicante. It is a very colourful and fun place because they also sell flowers.



Rodea qué objetos no verás en el mercado central.

Circle which items you will not see in the Central Market.



Aventura en el Museo Arqueológico de Alicante (MARQ)
Adventure in the Archaeological Museum of Alicante (MARQ)

En el Museo Arqueológico, podremos ver objetos de nuestros antepasados y aprenderemos de sus tesoros como auténticos arqueólogos.

In the Archaeological Museum, we will be able to see objects from our ancestors and learn about their treasures like real archaeologists.



Ayúdame indicando, qué cuatro vasijas son las más pequeñas.
Help me by indicating which four vessels are the smallest.



Encuentra el museo MARQ (Museo Arqueológico de Alicante) en el mapa de la página 3. Está en el número 6.
Find the MARQ museum (Archaeological Museum of Alicante) on the map on page 3. It is number 6.

Observando los Murales EDUSIART Visiting the EDUSIART Murals



Estos son los murales EDUSIART. En estas calles, diferentes artistas han decorado sus paredes, con originales y coloridos murales.
These are the EDUSIART murals. In these streets, different artists have decorated their walls with original and colourful murals.



Jugando en las zonas verdes

Playing in the green areas

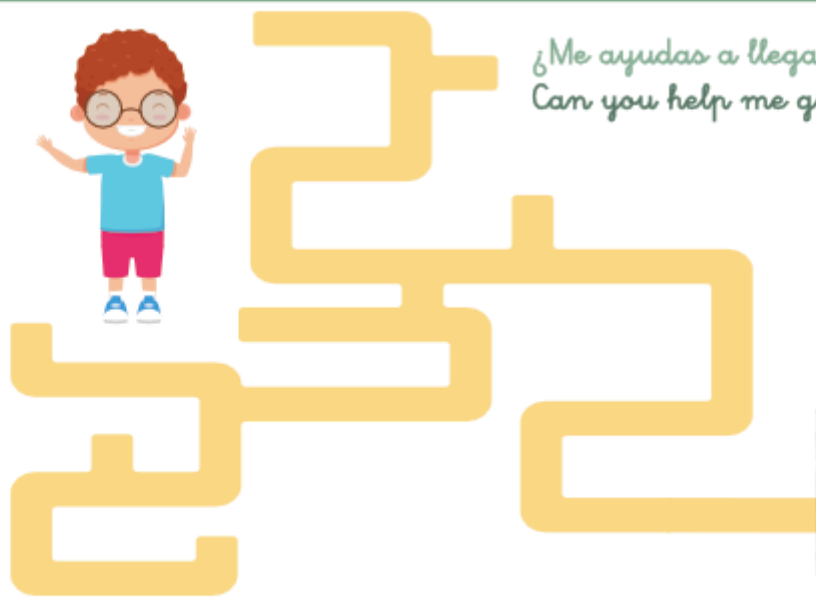


Y ahora chicos, podéis ir a jugar a las zonas verdes de Alicante, donde os divertiréis en familia.

And now kids, you can go and play in Alicante's green areas, where you will have fun with your family.



¿Me ayudas a llegar al parque?
Can you help me get to the park?



Los parques, zonas verdes y plazas de esta zona de Alicante, se encuentran en los números 17, 18, 19, 20, 21, 22, de nuestro mapa de la página 3. 11
The parks, green areas and squares of this area of Alicante, are the numbers 17, 18, 19, 20, 21, 22, on the map on page 3.



Fondo Europeo de Desarrollo Regional
FEDER
Una manera de hacer Europa



Tourist Info ALICANTE PUERTO
Tourist Info ALICANTE HARBOUR
Muelle de Levante 6, s/n
(Frente a Plaza Puerta del Mar)
(Opposite Plaza del Mar Square)
03001 Alicante
España - Spain
Tel. (+34) 965 177 201 / (+34) 965 177 217
info@alicanteturismo.com
www.alicanteturismo.com

Horario de apertura
Opening hours

Del 15 de marzo al 15 de octubre
De lunes a domingo: 10.00 - 19.00 horas
From 15 March to 15 October
From Monday to Sunday: 10.00 am-7.00 pm

Del 16 de octubre al 14 de marzo
De lunes a sábado: 10.00 - 18.00 horas
Domingo: 10.00-14.00 horas
From 16 October to 14 March
From Monday to Saturday: 10.00 am-6.00 pm
Sunday: 10.00 am-2.00 pm

https://twitter.com/Alicante_City
<https://www.facebook.com/AlicanteCity>
[instagram.com/alicante_city](https://www.instagram.com/alicante_city)

Patronato Municipal de Turismo y Playas de Alicante.
Alicante city Tourist Board.

C/ Cervantes, 3
03002 Alicante
Spain
Tfno. (+34) 965 143 452
www.alicanteturismo.com



Descárgate la APP "Alicante entre dos Castillos" y diviértete haciendo una gymkhana turística en la zona comprendida entre los dos castillos de la ciudad.

¡Te esperamos!

Download the APP "Alicante between two Castles" and have fun in Alicante, doing a tourist gymkhana in the area between the two castles.

We are waiting for you!



QR Gymkhana

